

彼條溪仔

楊國明

這工，將近欲倚(ua²)中晝，添伯仔攢(kuann⁷)一跤(kha¹)khah⁴仔，幌(hainn³)從門口埕入內，我就知影一定攞有好空的代誌，牠共(ka⁷)阿媽講：這兩隻鱉是欲予阿公食的，抑遮兮蝦仔 苦柑仔予囡(gin²)仔做菜食，這攞是今仔日生意 bai²，賣無了的，話講了後，物件倒起來，無卡坐，翻頭就轉去。添伯仔是二姑婆的後生，對阿公真有孝，因為土地少，歹過日，所以若有閒，伊攞會利用工頭工尾亦是暗時，電仔註解①措(phainn⁷)咧、網仔提咧，溪裡掠鱉、電蝦仔 鱸鰻(溪鰻)，土豆園網斑鵠(kah⁴)，將掠(liah⁸)著的物件提出來街仔賣，賺淡薄仔所費，定定賣無了的，就幌來阮兜有孝阿公 kah⁴阮這陣囡仔，雖然伊已經過身去，這咧記憶到今，還佇阮的頭殼底。

離開故鄉將近二十年，從梅山街仔落南，行台三線大約三公里，就有一條岔路往東片(ping⁵)山頂入去，再行三公里，就會當看著一條南靖溪，佇南靖橋橋頭看會著歸條湍急的溪水，從頂面傾流落來，假若(ka² na²)一兮小小的水 chiang⁵註解②，水 chiang⁵下面，沖一窟(khut⁴)大深窟註解③，光禿的大溪石，形成特殊的景色，每改轉去，若有時間總是會停落來幾分鐘，看一下溪景，回想囡仔時代，佇石頭頂爬(peh⁴)上爬落的情景。由南靖橋向頂仔一直延伸到海拔 1000 公尺的太平村，望風亭下面的安靖瀑布是南靖溪的水源地，這條溪，是梅山 kah⁴民雄兩鄉工業 飲用重要的水源，長年泉水充沛，水質清氣，無受污染。順著溪邊，看會著幾落百條的塑膠管，攞是下游的村民接去使用的自來水管，阮兜五代人，嘛攞是食這港水大漢的，但是到今(tann¹)還毋捌納過半角銀的水費，實在真幸福。

聽阿爸講：佇民國四十年初，台電還未通電進前，本村佇這條溪的兩片，陸續設有七、八座的小型發電廠，由村民合資，倩(chiann³)日本技師，引進小型水力發電機，利用這條湍急的溪水發電，一兮發電廠所發的電量，只會當供應十外戶使用，而且一戶干但分配三葩(pha¹)二十燭註解④的電火球仔爾爾(nia⁷)。in¹佇每一兮發電機的邊仔，挖一兮儲水窟，日時積水，等到暗的時，由用戶輪流派人去將水閘門放開，這時就開始供電，洩(sia³)完一窟水，大約會使供電三、四點鐘，這對骨力勤儉的村民來講，受益真大，in¹充分利用有電的暗時，洗衫、擘(peh⁴)土豆、做米籮加工等等，加做真濟工課(khang¹ khue³)，比點番仔油燈註解⑤加真好用，為著欲予逐間攞有光線，我還會記得阮兜的厝，攞佇兩間中央的壁肚，共它挖一孔，才將電火球仔吊佇中間，兩間共用一葩電火，真是一兼二顧，經濟實用的好步數。但是等到民國四十九年，台電全面供電的時，這種發電廠就無用武之

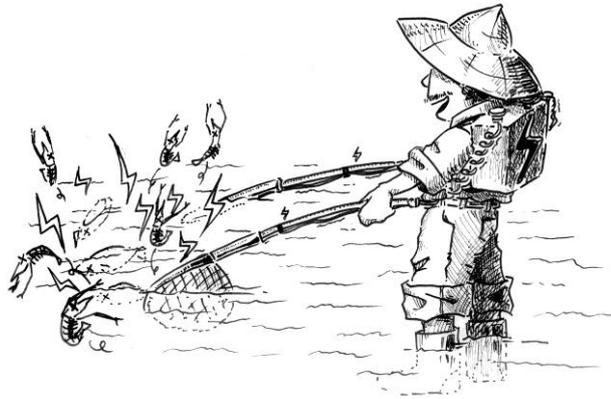
地，就按呢行人歷史，目前嘛還留有發電廠的遺跡。

南靖溪因為後山懸(kuan⁵)，真崎流(kia⁷ lau⁵)註解⑥，所以佇兩期天，難免有真濟土石流，毋過焦(ta¹)冬註解⑦有水源，袂(bue⁷)斷流是它的特色，每年十月若到，正是魯蟹(loo² he²)註解⑧當肥繁殖的季節，這時兩水量真少，溪水透清見底，日時四界就看會著大深窟內面，有真濟紅色的魯蟹，我有當時仔，擋袂牢(tiau⁵)，褲腳撇(pih⁴)起來就落水去掠，囡仔人掠魯蟹無要領，定定予魯蟹咬 kah⁴ 哀父叫母。

會記得細漢的時，尪叔仔三不五時會去共添伯仔借電蝦仔的肉嗲哩『バッテリー(蓄電池)』 kah⁴ 傢俬(ke¹ si¹)來，找我 kah⁴ 阿兄，利用暗時蝦仔出來討食的時，做伙去南靖溪電蝦仔，阿兄較大漢幫尪叔搯肉嗲哩，尪叔揭(gia⁵)蝦網仔 kah⁴ 電竿操盤電蝦仔，我負責搯 khah⁴ 仔貯(te²)戰利品，彼陣(cun⁷)從南靖橋頭開始，沿溪頂一直電，坎坷的溪床，上青苔(chionn⁷ chenn¹ thi⁵)的溪石，予我不時頓蹋坐(tng³ lap⁴ ce⁷)註解⑨，無外久，歸兮褲底舞到澹漣漣(tam⁵ lok⁴ lok⁴)，這咧工課雖然無快活，毋過逐改看著蝦仔，一尾一尾貯入去 khah⁴ 仔底的份上，我卻也真巴結，逐逝(cua⁷)嘛欲綴到著。

會記得有一改，全款阮三兮人擱去電，電池的電力就欲無矣，拍算欲轉來的時，有一尾鱸鰻註解⑩旋(suan¹)從我這邊過來，尪叔看著，趕緊將電竿倚(ua²)過來，忽然間我的下半

身感覺掣(chuah⁴)幾落下，我大聲哀叫，彼尾鱸鰻馬上翻腹電倒佇遐，我嘛予電一下，差一點仔跋(puah⁸)落水窟底，好佳在，電力已經減弱矣，若無我就無赫(hiah⁴)好



食暈，經過彼改的經驗，若有擱出去電蝦仔，阮攏真注意安全。畢竟是外行的，所以每改辛苦電幾點鐘落來，才電六、七斤爾爾，電轉來的蝦仔真參差(cham¹ chi¹)，大細尾攏有，連老蟹苦柑仔攏總來，若有電著鱸鰻算講真好運，俗語講：「魚還(huan⁷)魚，蝦還蝦，苦柑仔另外貯」，正是佇形容電蝦仔轉來，愛共牠分類的意思，阿母攏共魯蟹 kah⁴ 苦柑仔煮醬筍湯，大尾蝦仔炒來食，細尾蝦仔豉(sinn⁷)蝦仔 ke⁵註解⑪，食袂完就提去分子厝邊頭尾食。如今回想起來，彼種收穫的感覺

kah⁴醬筍湯的滋味，實在無法度放袂記得。

佇南靖溪上游，湖底莊的附近因為溪勢較崎，河床予溪水沖刷見土壁，佇彼搭有一種叫「白繕(sian⁷)潤」的天然黏土，這種土的黏性強，遇水較袂溶化，真濟平地的做田人，為著欲省紅毛土錢，攏會來遮，挖轉去補水溝、補魚池。會記得國校欲畢業彼學期，有一工下晡時，劉貴蓉老師帶阮歸班，講欲去遐畢業旅行，原來就是去挖白繕潤土，叫阮每一兮人愛用彼種白繕潤土捏(tenn⁷)出一項作品，當做「勞作」的成績，去到位，逐家隨人攏去挖一堆白繕潤土，佇溪中一人攞選一粒石頭，囡(khng³)佇石頭頂就開始雕塑捏圓捏扁，因為彼當陣當佇流行史艷文布袋戲，所以每一兮人捏出來的尪仔，毋是史艷文、劉三、兩齒兮就是藏鏡人，尪仔頭是一粒比一粒較大，遂成溪中奇特的景觀。

大約佇七、八年前，我轉來到南靖橋，想講帶(chua⁷)囡仔欲落去溪裡掠蝦仔，卻發現這條溪的生態有變化，揣(chue⁷)歸晡，無看著半尾蝦仔，罕罕仔看著幾隻魯蟹爾爾，毋過卻有幾落種毋知名的細尾魚仔，佇大深窟內底，自由泅(siu⁵)來泅去，彼當時無紮(cah⁴)網仔，所以無法掠著魚仔，轉來到厝我問小弟，溪裡是當時有魚仔的？是按怎無看著半尾蝦仔咧？伊講：彼內底的魚仔，有叫做石兵、溪哥仔、三界娘仔、一枝花等，攏是這幾年，有幾兮庄裡人，人去深山釣的魚仔種，in¹釣轉來就將牠掠去上游放生，經過一段時間牠慢慢適應，開始繁殖，因為魚仔會食蝦仔的卵，所以蝦仔沓沓(tau⁸ tau⁸)仔減少，魚仔慢慢增加，幾年落來，蝦仔煞強欲斷種。

聽小弟的解說了後，我想起一句話：「溪裡無魚，三界娘仔為王」，我才知影，原來魚仔和蝦仔，佇這條小小溪流中是無法度共生共存的，即馬已經是 in¹細尾魚仔的天下囉！會記得，生物學家達爾文講：「物競天擇，適者生存，不適者淘汰」，這是大自然中，無情的定律，這條溪水雖然生生不息，逐工佇咧流，但是不知不覺中，內面卻有真濟生物佇咧為 的族群拼命、求生存，蝦仔雖然有法度適應濁水的土石流，卻無法度戰勝石兵魚和三界娘仔魚，就假若咧暗示，咱人佇這咧社會，逐項代誌就愛拍拼，只有不斷 kah⁴別人競爭，才有家己生存的空間全款。

咱每一兮人的生活環境，嘛親像這條溪流，難免會拄(tu²)著大風雨帶來的土石流，混淆你的四週，但是只要想办法，共它排除克服，等雨過天青，溪水細流，就會恢復澄清見底的環境，反倒轉若家己毋拍拼，輕易放棄，隨波逐流，按呢就會像蝦仔去予魚仔消滅去。前幾工，佇寫本文進前，我佇台中大約買了四、

五百尾的細尾鱗鯉(hoo⁵ liu¹)，提去舊電廠附近，共牠放落去，看著 in¹ 泅從大深窟去，真歡喜，希望 in¹ 會當佇這條溪仔和遮兮細尾魚共生存，一直繁衍生焠(thuann³) 落去，阮期待攔兩三冬後，看會著 in¹ 的影隻，予這條溪仔出現新的生機 kha⁴ 風貌。

華語註解：

- ①電仔：電魚的用具。
- ②水 chiang⁵：湍急的瀑布。有人用「水沖」。
- ③大深窟：瀑布底下，被大水沖刷後形成的大水池。
- ④二十燭的：二十燭光(cc)的電燈泡。
- ⑤番仔油燈：煤油燈。
- ⑥崎流(kia⁷ lau⁵)：地勢很高的急流。
- ⑦焦(ta¹)冬：雨量少的冬季。
- ⑧魯蟹(loo² he²)：一種生長在淡水的螃蟹。
- ⑨頓蹋坐(tng³ lap⁴ ce⁷)：指屁股跌坐在地板上。
- ⑩鱸鰻：台灣品種的淡水鰻魚。因身上有黏液，滑溜不易被捉，引申為流氓。
- ⑪蝦仔 ke⁵：用鹽醃製後的小蝦子。

本文發表於海翁台文雜誌第 38 期

甲申年 桐月